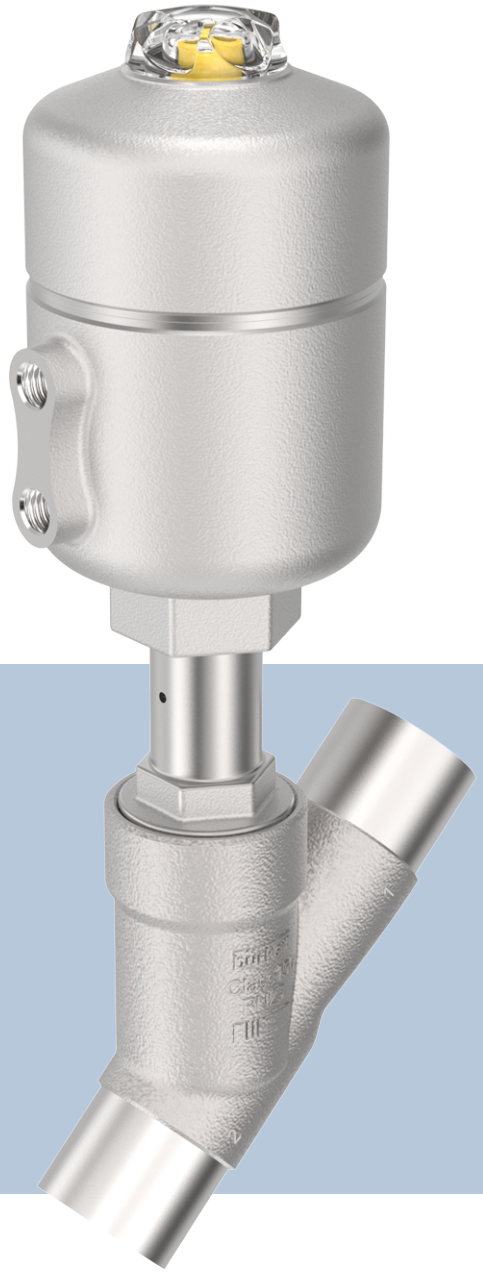
bürkert
FLUID CONTROL SYSTEMS

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

Type 2060

INOX

Vanne à siège incliné 2/2 voies à actionnement pneumatique avec actionneur en acier inoxydable



Manuel d'utilisation

Pioneers of Flow.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

Sous réserve de modifications techniques.

© Bürkert Werke GmbH & Co. KG 2026

Technical documentation 2609/01_FRfr__1388075403_27021599152301323 / Original DE

Table des matières

1 A propos de ce document 5
1.1 Symboles 5
1.2 Termes et abréviations 6
1.3 Fabricant 6
2 Sécurité 7
2.1 Utilisation conforme 7
2.2 Consignes de sécurité 7
3 Description produit 12
3.1 Présentation du produit 12
3.2 Identification du produit 13
3.2.1 Étiquette d'identification 13
3.2.2 Icônes et marquages sur l'appareil 13
3.2.3 Détermination de la taille d'actionneur 14
3.3 Mode de fonctionnement 14
3.3.1 Fonction 15
3.3.2 Arrivée du fluide sous le siège 15
3.3.3 Arrivée du fluide sur le siège 15
4 Données techniques 17
4.1 Normes et directives 17
4.2 Conditions d'exploitation 17
4.2.1 Limites d'utilisation pour la température ambiante et la température du fluide 18
4.2.2 Limites d'utilisation pour la température du fluide et la pression de service 18
4.2.3 Plages de pression en cas d'arrivée du fluide sous le siège 20
4.2.4 Plages de pression en cas d'arrivée du fluide sur le siège 26
4.3 Caractéristiques techniques générales 30
5 Installation 31
5.1 Relier l'appareil à la canalisation 31
5.2 Démonter l'actionneur du corps de vanne 32
5.3 Monter l'actionneur sur le corps de vanne 33
5.4 Tourner l'actionneur 35
6 Raccordement pneumatique 36
6.1 Raccorder pneumatiquement l'appareil 36
7 Mise en service 38
7.1 Mise en service de appareil 38
7.1.1 Arrivée du fluide sous le siège 38
7.1.2 Arrivée du fluide sur le siège 39
8 Maintenance 40
8.1 Contrôle 40
8.2 Nettoyage 40
9 En cas de dérangement 41
9.1 L'actionneur ne commute pas 41
9.2 La vanne n'est pas étanche 41
9.3 La vanne fuit au niveau de l'orifice de décharge 41

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

10 Démontage 42
10.1 Démonter l'appareil 42
11 Pièces de rechange et accessoires 43
11.1 Commander des pièces de rechange 43
11.2 Accessoires 43
11.2.1 Outil de montage pour presse-étoupe 44
12 Logistique 45
12.1 Transport et stockage 45
12.2 Retour 45
12.3 Élimination 45

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

1 A propos de ce document

Le manuel est une partie importante du produit et guide l'utilisateur pour une installation et un fonctionnement sûrs. Les informations et les instructions contenues dans ce manuel sont obligatoires pour l'utilisation du produit.

- Lire et respecter entièrement le chapitre sur la sécurité avant d'utiliser le produit pour la première fois.
- Lire et respecter les chapitres pertinents du document avant de travailler sur le produit.
- Conserver ces instructions pour pouvoir les consulter et les transmettre aux utilisateurs ultérieurs.
- En cas de questions, contacter le distributeur Bürkert.

Plus d'informations concernant le produit sur Produits.

- Saisir le numéro d'article de l'étiquette d'identification dans la barre de recherche.

Les illustrations de ce manuel peuvent varier en fonction de la variante du produit.

1.1 Symboles

DANGER !

Avertit d'un danger entraînant la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT !

Avertit d'un danger pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION !

Avertit d'un danger pouvant entraîner des blessures légères.

REMARQUE !

Avertit des dommages matériels sur le produit ou l'installation.

Indique des informations supplémentaires importantes, des conseils et des recommandations.

Fait référence aux informations contenues dans ce manuel ou dans d'autres documents.

- Indique une étape à effectuer.

✓ Indique un résultat.

Menu Indique un texte d'interface utilisateur du logiciel.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

1.2 Termes et abréviations

Les termes et abréviations utilisés dans ce document correspondent aux définitions suivantes.

Appareil	Vanne à siège incliné Type 2060
Pression de service	Pression à laquelle le fluide de service est présent dans le tuyau et s'écoule à travers la vanne.
Pression de pilotage	Pression utilisée pour l'unité de commande ou la commande pilote d'une vanne afin de modifier sa position de commutation.
Atmosphère Ex	Atmosphère explosible
Certification Ex	Certification pour l'utilisation dans l'atmosphère explosible.
bar, bar (g)	Unité pour pression relative

1.3 Fabricant

Bürkert Fluid Control Systems

Christian-Bürkert-Str. 13–17

74653 Ingelfingen

GERMANY

Les adresses de contact se trouvent sous Contact.

Besoin de plus d'informations ou de produits complémentaires ?

- Découvrir toute la gamme de produits sur notre eShop.

Service et assistance

Contact direct avec le Service Bürkert.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour la commande en boucle ouverte du débit des fluides. Les fluides autorisés sont décrits au chapitre Données techniques [▶ 17]**.**

Les conditions préalables pour un fonctionnement sûr et en toute sécurité sont un transport, un stockage, une installation, une mise en service, une utilisation et une maintenance dans les règles.

Le manuel fait partie de l'appareil. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation dans le cadre de ces instructions. Les utilisations de l'appareil qui ne sont pas décrites dans ce manuel, dans les documents contractuels ou sur l'étiquette d'identification peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, des dommages à l'appareil ou aux matériels et des dangers pour l'entourage ou l'environnement.

- Protéger l'appareil des perturbations électromagnétiques, des rayons UV ainsi qu'en cas d'utilisation à l'extérieur des intempéries.
- Seul un personnel qualifié et formé peut installer, utiliser et entretenir l'appareil. Voir la qualification des personnes dans Consignes de sécurité [▶ 7]
- Utiliser l'appareil uniquement s'il est en parfait état technique.
- Utiliser l'appareil uniquement en association avec les appareils et composants externes recommandés ou homologués par Bürkert.
- En atmosphère explosive, utiliser uniquement des appareils homologués pour cette zone. Ces appareils sont identifiés par le marquage ATEX sur l'étiquette d'identification. Respecter l'étiquette d'identification et les instructions fournies avec l'appareil pour l'utilisation en atmosphère explosive.
- En cas d'arrivée du fluide au-dessus du siège, ne pas utiliser l'appareil pour des fluides liquides.

2.2 Consignes de sécurité

Qualification des personnes utilisant l'appareil

L'utilisation non conforme de cet appareil peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin d'éviter tout accident, toute personne travaillant avec cet appareil doit satisfaire aux exigences minimales suivantes :

- Avoir lu, compris et appliquer les instructions et consignes de sécurité du manuel.
- Identifier les dangers avant toute intervention et les éviter.
- Effectuer les travaux sur l'appareil conformément aux consignes de sécurité figurant dans ce manuel.

Responsabilité de l'exploitant

L'exploitant est responsable du respect des prescriptions locales de sécurité et de celles se rapportant au personnel.

- Respecter les règles générales de la technique.
- Installer l'appareil conformément à la réglementation en vigueur dans le pays respectif.
- Les dangers résultant du lieu d'utilisation de l'appareil doivent être évités à l'aide d'instructions d'utilisation appropriées de l'exploitant.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

Changements et autres modifications, pièces de rechange et accessoires

Les modifications apportées à l'appareil, le montage incorrect ou l'utilisation d'appareils ou de composants non autorisés présentent des dangers qui peuvent entraîner des accidents et des blessures.

- Ne pas modifier l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des charges mécaniques.
- Respecter le manuel d'utilisation de l'appareil ou du composant utilisé.
- Utiliser uniquement l'appareil en association avec les appareils et composants étrangers recommandés et homologués par Bürkert.

Les pièces de rechange et les accessoires qui ne répondent pas aux exigences de la société Bürkert peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de l'appareil et provoquer des accidents.

- Pour garantir la sécurité de fonctionnement, n'utiliser que des pièces d'origine de la société Bürkert.

Utilisation uniquement après transport, stockage, installation, mise en service ou maintenance conformes

Un transport, un stockage, une installation, une mise en service ou une maintenance inappropriés compromettent la sécurité de fonctionnement de l'appareil et peuvent provoquer des accidents. Des personnes peuvent ainsi être gravement blessées ou tuées.

- Respecter toutes les valeurs et limites indiquées dans ce manuel afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil.
- Effectuer uniquement les travaux décrits dans cette notice.
- Exécuter les travaux d'installation uniquement avec l'outillage approprié.
- Tous les autres travaux doivent être effectués uniquement par Bürkert.

Appareil lourd

Lors du transport ou des travaux d'installation, un appareil lourd peut chuter et occasionner des blessures.

- Sécuriser l'appareil lourd contre un basculement ou une chute.
- Transporter, installer et désinstaller l'appareil lourd le cas échéant uniquement avec l'aide d'une deuxième personne.
- Utiliser des outils appropriés.

Valeurs limites techniques et fluides

Le non-respect des valeurs limites techniques ou la présence de fluides inadaptés peut endommager l'appareil et provoquer des fuites. Cela peut également provoquer des accidents et blesser gravement ou tuer des personnes.

- Respecter les valeurs limites. Voir Données techniques [▸ 17] et les indications sur l'étiquette d'identification.
- Alimenter les raccords de fluide seulement avec les fluides énumérés au chapitre Données techniques [▸ 17].
- Consulter la fiche de données de sécurité des produits utilisés.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

Dans les atmosphères explosibles, n'utiliser que des appareils homologués

Les appareils pouvant être utilisés dans des zones potentiellement explosives sont pourvus d'un marquage Ex. La livraison de ces appareils comprend des instructions supplémentaires avec marquage Ex.

- En atmosphère explosible, utiliser uniquement des appareils homologués pour cette zone.
- Pour une utilisation dans des zones potentiellement explosives, tenir compte des données sur l'appareil.
- Pour une utilisation dans des zones potentiellement explosives, tenir compte des instructions complémentaires ave marquage Ex.
- En aucun cas les appareils ne portant pas ce marquage Ex et ces instructions supplémentaires ne doivent être utilisés dans des atmosphères potentiellement explosives.

Fluides sous pression

Les fluides sous pression peuvent provoquer de graves blessures. Une surpression ou un coup de bélier peut provoquer l'éclatement de l'appareil ou des conduites. Des conduites pneumatiques défectueuses ou mal fixées peuvent se détacher et se renverser.

- Couper la pression avant d'intervenir sur l'appareil ou sur l'installation. Purger ou vider les conduites.
- Respecter les plages de pression autorisées des fluides.
- Respecter les plages de température autorisées des fluides.

Air de pilotage pollué

L'air de commande de l'appareil peut être contaminé par des lubrifiants et nuire à la santé des personnes et à l'environnement.

- Évacuer l'air de commande de manière appropriée.
- Porter un équipement de protection individuelle approprié pour travailler à proximité de l'appareil.

Si l'air d'évacuation d'autres processus est utilisé pour générer de l'air comprimé pour l'appareil, les joints peuvent être détériorés par les fluides contenus dans l'air d'évacuation, ce qui peut causer la fuite du fluide.

- Utiliser uniquement de l'air frais pour générer de l'air comprimé pour l'appareil.

Surfaces chaudes et risque d'incendie

Sur des actionneurs à commutation rapide ou en présence d'un fluide brûlant, la surface de l'appareil peut devenir chaude.

- Porter des gants de protection appropriés.
- Maintenir les matériaux et les supports facilement inflammables à l'écart de l'appareil.

Choc électrique dû à des composants électriques

Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner de graves chocs électriques. Des personnes peuvent ainsi être gravement blessées ou tuées.

- Couper la tension avant d'intervenir dans l'installation ou sur l'appareil. Empêcher toute remise en marche.
- Respecter les réglementations en vigueur pour les appareils électriques en matière de prévention des accidents et de sécurité.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

Lésions auditives en raison d'un niveau sonore élevé

En fonction des conditions d'utilisation, l'appareil peut produire des bruits forts.

- À partir d'un niveau sonore de 75 dB(A), porter des protections auditives pour travailler à proximité de l'appareil.

Travaux sur l'appareil

Des travaux sur l'appareil non éteint, une mise en marche non autorisée ou un démarrage incontrôlé de l'installation peuvent provoquer des accidents. Cela peut gravement blesser ou tuer des personnes.

- Effectuer des travaux sur l'appareil uniquement lorsqu'il est éteint.
- Protéger l'appareil ou l'installation d'une remise en marche involontaire.
- Après interruption du processus, garantir une remise en marche contrôlée. Attention à l'ordre des étapes :
  1. Établir l'alimentation électrique ou pneumatique.
  2. Alimenter en fluide.

Pièces mécaniques mobiles

- Ne pas saisir des composants avec les mains dans les ouvertures.

Les actionneurs avec fonction A ou fonction B contiennent un ressort précontraint. Il y a risque de blessures à l'ouverture du corps de l'actionneur suite à la détente du ressort.

- Ne pas ouvrir l'actionneur.

Danger dû à l'usure de l'appareil

En cas d'usure, du fluide peut s'échapper de l'orifice de décharge et des personnes peuvent être gravement blessées.

- Vérifier régulièrement qu'aucun fluide ne s'échappe de l'orifice de décharge.
- Dans le cas de fluides dangereux, sécuriser les alentours de l'orifice de décharge.

En cas d'usure, l'appareil peut présenter des fuites au niveau du siège de vanne.

- Contrôler régulièrement l'appareil et remplacer les pièces d'usure si nécessaire.

Remarques concernant la directive des équipements sous pression

Les appareils Bürkert sont classés principalement en fonction de la pression maximale admissible du fluide indiquée sur l'étiquette d'identification, du diamètre nominal DN du raccord de conduite ou du volume inclus, ainsi que, en règle générale, des fluides compressibles du groupe 1. Les exceptions sont documentées séparément.

Sur l'étiquette d'identification des appareils Bürkert, la pression admissible du fluide est indiquée par la mention « Pmed », qui correspond à la valeur « PS » de la directive des équipements sous pression. Il convient notamment de distinguer cette valeur de la pression nominale PN ou de la pression de pilotage.

Pour les appareils portant la mention « PN », la pression maximale admissible du fluide peut en outre être limitée par un déclassement de pression dépendant du matériau et de la température.

Les équipements sous pression qui n'entrent dans aucune catégorie sont conçus et fabriqués conformément aux bonnes pratiques de fabrication. Ces appareils ne portent pas le marquage CE et ne sont pas accompagnés d'une déclaration de conformité UE au titre de la directive des équipements sous pression.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

- S’assurer que les fluides utilisés sont compatibles avec les matériaux de l’appareil et qu’ils ne réduisent pas de manière significative la résistance des composants sous pression ni ne fragilisent les matériaux qui composent l’appareil.
- Attribuer l’installation à une catégorie d’équipements sous pression en fonction des données d’exploitation spécifiques.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

3 Description produit

L'appareil est composé d'un actionneur à piston à commande pneumatique et d'un corps de vanne 2 voies. L'appareil commande au moyen de gaz neutres ou d'air l'écoulement de fluides liquides ou gazeux comme l'eau, l'alcool, l'huile, le carburant, la solution saline, le fluide hydraulique, la lessive alcaline, le solvant organique ou la vapeur.

L'actionneur est en acier inoxydable.

3.1 Présentation du produit

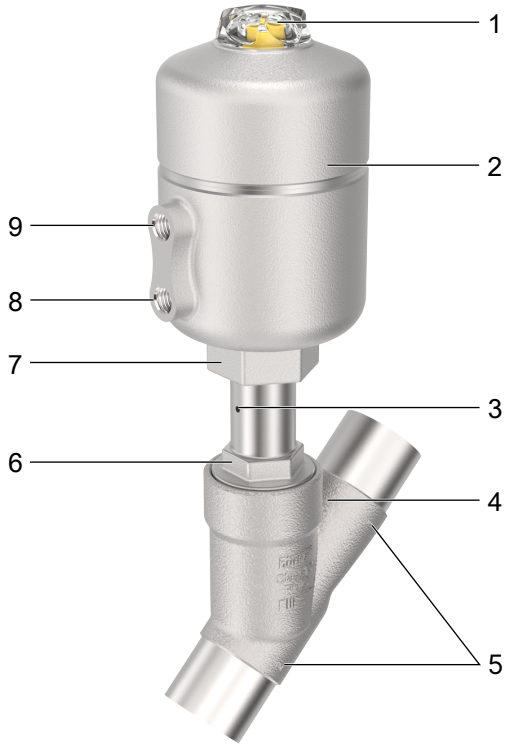


Fig. 1: Présentation du produit, exemple

1	Capot transparent avec indicateur	2	Boîtier d'actionneur
3	Trou de décharge	4	Corps de vanne
5	Marquage de connexion 1/2	6	Raccord du corps de vanne
7	Connexion de l'entraînement	8	Raccord d'air de pilotage inférieur pour FA et FI
9	Raccord d'air de pilotage supérieur pour FB et FI		

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

3.2 Identification du produit

3.2.1 Étiquette d'identification

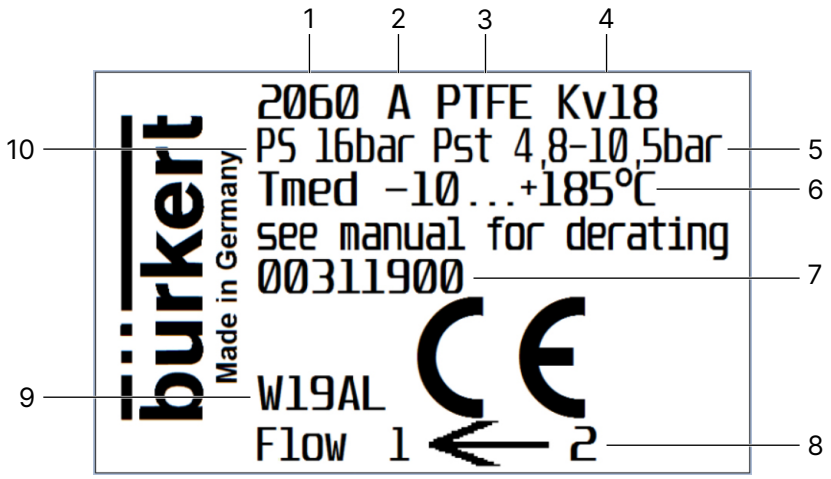


Fig. 2: Étiquette d'identification (exemple)

1	Type	2	Fonction
3	Matériau du joint	4	Coefficient de débit
5	Pression de pilotage	6	Température du fluide
7	Numéro d'article	8	Sens de l'écoulement
9	Code de fabrication	10	Pression de service maximale

3.2.2 Icônes et marquages sur l'appareil

1 : Balisage des connexions

2 : (selon la variante) : Marquage du filetage

3 : (des deux côtés, selon la variante) :
Logo de l'entreprise, diamètre nominal, pression nominale, niveau de pression ASME, matériau

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

3.2.3 Détermination de la taille d'actionneur

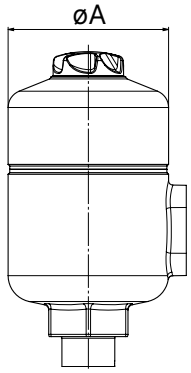


Fig. 3: Détermination de la taille d'actionneur en fonction du diamètre extérieur A du couvercle d'actionneur

Ø A [mm]	Correspond à la taille d'actionneur
36,4	32 (B)
46,5	40 (C)
59,9	50 (D)
72,9	63 (E)
89,9	80 (F)
109,9	100 (G)
134,9	125 (H)

Tab. 1: Détermination de la taille d'actionneur

3.3 Mode de fonctionnement

La force de fermeture est transmise par une tige reliée au piston d'actionneur.

Fonction A (FA)

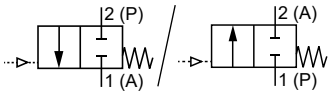
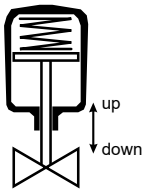
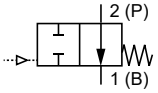
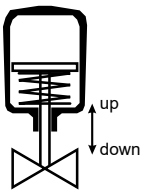
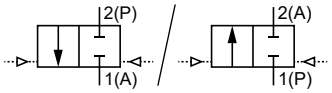
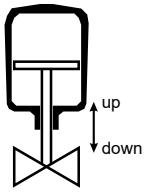
La force du ressort génère la force de fermeture sur le clapet plat.

Fonction B et I (SFB et SFI)

La pression de pilotage génère la force de fermeture sur le clapet plat.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

3.3.1 Fonction

Icône	Description	
	Fonction A (FA), NF Vanne toute ou rien à actionnement pneumatique, 2/2 voies Fermée en position de repos par la force du ressort Arrivée du fluide sous le siège/arrivée du fluide sur le siège	
	Fonction B (FB), NO Vanne toute ou rien à actionnement pneumatique, 2/2 voies Ouverte en position de repos par la force du ressort Arrivée du fluide sous le siège	
	Fonction I (FI), DA Vanne tout ou rien à commande pneumatique des deux côtés, 2/2 voies Position de repos non définie (sans pression) Arrivée du fluide sous le siège/arrivée du fluide sur le siège	

Tab. 2: Fonction

3.3.2 Arrivée du fluide sous le siège

Utiliser l'arrivée du fluide sous le siège uniquement pour :

- Fluides liquides
- Gaz et vapeurs

Puisque le fluide est présent sous le clapet plat, la pression de service contribue à l'ouverture de la vanne.

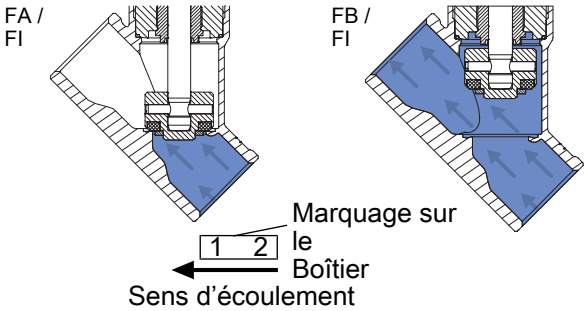


Fig. 4: Arrivée du fluide sous le siège, fermeture de la vanne contre le sens du flux de fluide

3.3.3 Arrivée du fluide sur le siège

Utiliser l'arrivée du fluide sur le siège uniquement pour :

- Gaz et vapeurs
- Fonction de commande vanne A (fermé en position de repos par la force du ressort)

Étant donné que le fluide se trouve au-dessus du clapet plat, la pression de service contribue à fermer la vanne. La pression de service renforce en plus l'étanchéité du siège de vanne.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

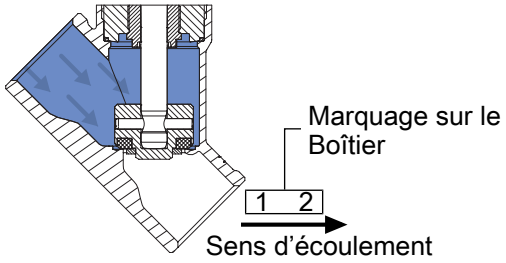


Fig. 5: Arrivée du fluide sur le siège, fermeture de la vanne dans le sens du flux de fluide

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

4 Données techniques

4.1 Normes et directives

Ce produit respecte les exigences légales en vigueur au moment de sa mise sur le marché et a été conçu et testé conformément aux directives/règlements européens pertinents et aux normes harmonisées. La conformité est documentée et, si nécessaire, justifiée par des preuves. Les déclarations de conformité de l'UE se trouvent derrière le type correspondant sur le page d'accueil country.burkert.com

4.2 Conditions d'exploitation

Température de stockage	–20...+65 °C
Altitude	Jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer
Fluide	Eau, alcools, huiles, carburants, fluides hydrauliques, solutions salines, lessives alcalines, solvants organiques, vapeur, gaz neutres
Fluide de commande	Gaz neutres, air
Domaine d'utilisation	Intérieur et extérieur. Protéger l'appareil des perturbations électromagnétiques, des rayons UV ainsi qu'en cas d'utilisation à l'extérieur des intempéries.
Niveau de pression acoustique	< 70 dB(A) En fonction des conditions d'utilisation, le niveau de pression acoustique peut être plus élevé.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

4.2.1 Limites d'utilisation pour la température ambiante et la température du fluide

Pour les applications à des températures supérieures à 130 °C, un joint en PEEK est recommandé.

Pour les vannes pilotes, leurs limites de température doivent être respectées.

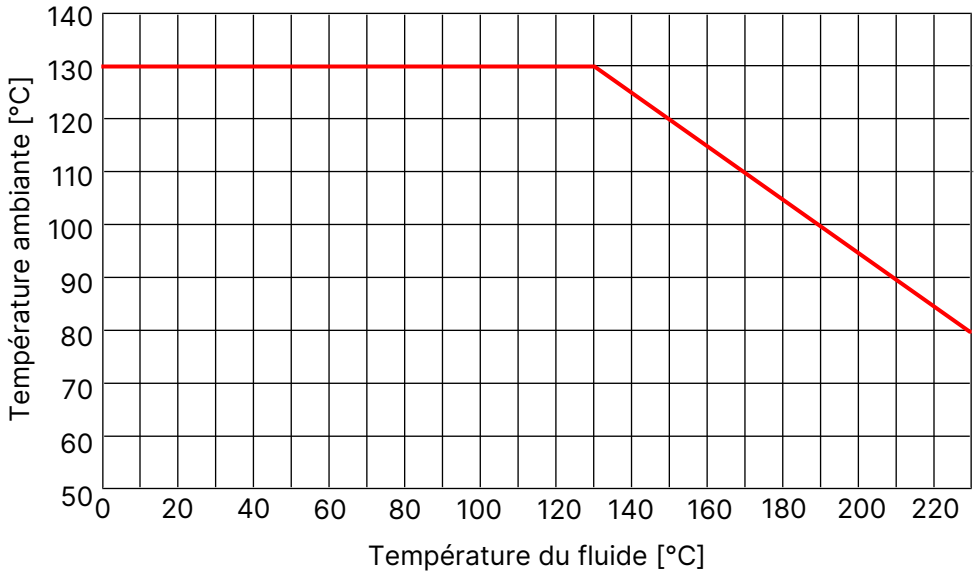


Fig. 6: Perte de débit actionneur VA

4.2.2 Limites d'utilisation pour la température du fluide et la pression de service

Perte de débit de la pression de service selon DIN EN 12516-1 PN25

Température [°C]	Pression [bar]
–10...+50	25,0
100	24,5
150	22,4
200	20,3
230	19,0

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

Perte de débit de la pression de service selon ASME B16.5/ASME B16.34 Classe 150

Température [°C]	Pression [bar]
−29...+38	19,0
50	18,4
100	16,2
150	14,8
200	13,7
230	12,7

Perte de débit de la pression de service selon JIS B 2220 10K

Température [°C]	Pression [bar]
−10...+50	14,0
100	14,0
150	13,4
200	12,4
230	11,7

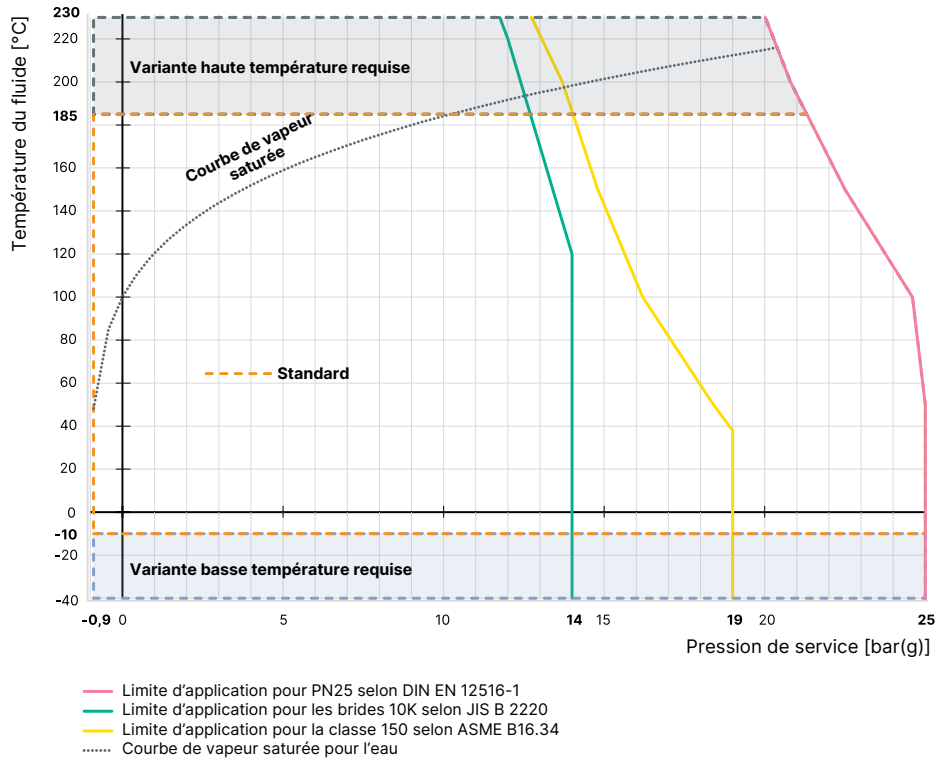
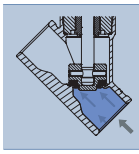


Fig. 7: Limites d'application de la température du fluide et la pression de service

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

4.2.3 Plages de pression en cas d'arrivée du fluide sous le siège

« Caractéristiques techniques » pour les autres matériaux du joint et variantes non répertoriés : saisir le numéro d'article dans la barre de recherche sur country.burkert.com et sélectionner le produit.



Taille d'actionneur 40 (C), arrivée du fluide sous le siège

Pression de pilotage	Max. 10 bar

Fonction de commande A

Pression de pilotage minimale	5,3 bar

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE	Matériau du joint PEEK
DN15	Max. 16 bar	–
DN20	Max. 11 bar	–

Fonctions de commande B et I

Pression de pilotage minimale	Selon la pression de service, voir le diagramme de pression de pilotage
Pression de service	Max. 16 bar

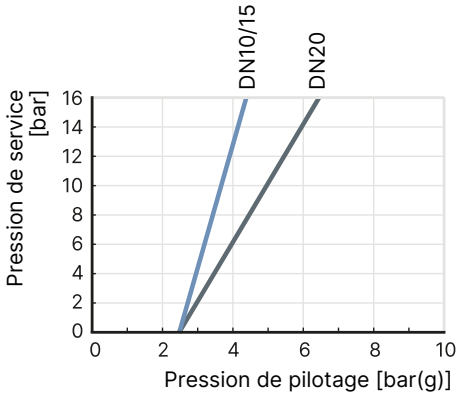
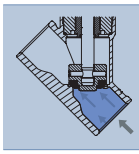


Fig. 8: Diagramme de pression de pilotage



Taille d'actionneur 50 (D), arrivée du fluide sous le siège

Pression de pilotage	Max. 10 bar

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

Fonction de commande A

Pression de pilotage minimale	3,7 bar

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE	Matériau du joint PEEK
DN15	Max. 16 bar	–
DN20	Max. 11 bar	–
DN25	Max. 5,2 bar	–

Fonctions de commande B et I

Pression de pilotage minimale	Selon la pression de service, voir le diagramme de pression de pilotage
Pression de service	Max. 16 bar

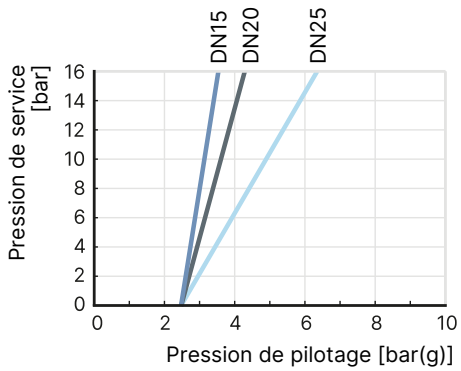
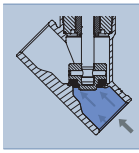


Fig. 9: Diagramme de pression de pilotage



Taille d'actionneur 63 (E), arrivée du fluide sous le siège

Pression de pilotage	Max. 10 bar

Fonction de commande A

Pression de pilotage minimale	4,5 bar

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE	Matériau du joint PEEK
DN15	–	Max. 16 bar
DN20	Max. 16 bar	Max. 16 bar
DN25	Max. 11 bar	Max. 10 bar
DN32	Max. 6 bar	Max. 6 bar
DN40	Max. 4 bar	Max. 4 bar
DN50	Max. 2,5 bar	Max. 2 bar

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

Fonctions de commande B et I

Pression de pilotage minimale	Selon la pression de service, voir diagramme de pression de commande

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE
DN15...DN50	Max. 16 bar

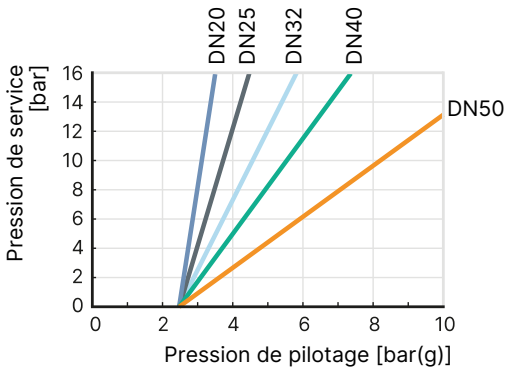
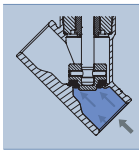


Fig. 10: Diagramme de pression de commande



Taille d'actionneur 80 (F), arrivée du fluide sous le siège

Pression de pilotage	Max. 10 bar

Fonction de commande A

Pression de pilotage minimale	5 bar

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE	Matériau du joint PEEK
DN25	Max. 16 bar	Max. 16 bar
DN32	Max. 14 bar	Max. 11,5 bar
DN40	Max. 9 bar	Max. 8 bar
DN50	Max. 6 bar	Max. 4,5 bar
DN65	Max. 3,5 bar	Max. 2 bar

Fonctions de commande B et I

Pression de pilotage minimale	Selon la pression de service, voir diagramme de pression de commande

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE
DN25...DN50	Max. 16 bar
DN65	Max. 15 bar

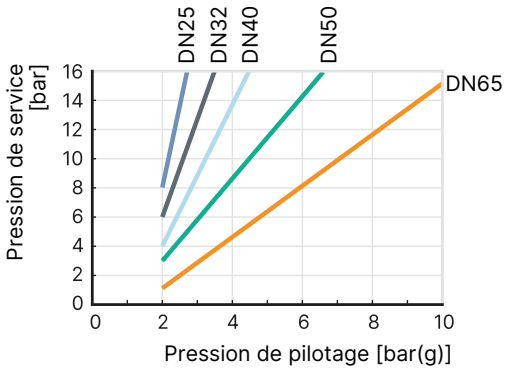
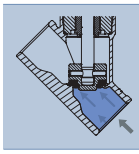


Fig. 11: Diagramme de pression de commande



Taille d'actionneur 100 (G), arrivée du fluide sous le siège

Pression de pilotage	Max. 8 bar

Fonction de commande A

Pression de pilotage minimale	4,4 bar

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE	Matériau du joint PEEK
DN32	Max. 16 bar	–
DN40	Max. 12,5 bar	–
DN50	Max. 7,2 bar	–
DN65	Max. 4,6 bar	–

Fonctions de commande B et I

Pression de pilotage minimale	Selon la pression de service, voir diagramme de pression de commande

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE
DN32...DN65	Max. 16 bar
DN80	Max. 9 bar

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

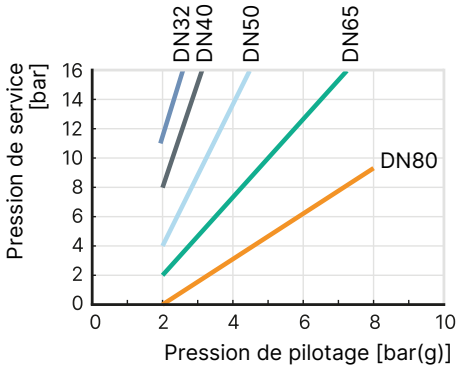
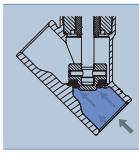


Fig. 12: Diagramme de pression de commande



Taille d'actionneur 125 (H), arrivée du fluide sous le siège

Pression de pilotage	Max. 8 bar

Fonction de commande A

Diamètre nominal	Pression de pilotage minimale
DN32	4,1 bar
DN40	3,2 bar
DN50	3,2 bar
DN65	3,2 bar
DN80	5,7 bar

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE	Matériau du joint PEEK
DN40	Max. 16 bar	Max. 16 bar
DN50	Max. 16 bar	Max. 16 bar
DN65	Max. 12 bar	Max. 10 bar
DN80	Max. 7,5 bar	–

Fonctions de commande B et I

Pression de pilotage minimale	Selon la pression de service, voir diagramme de pression de commande

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE
DN40...DN80	Max. 16 bar

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

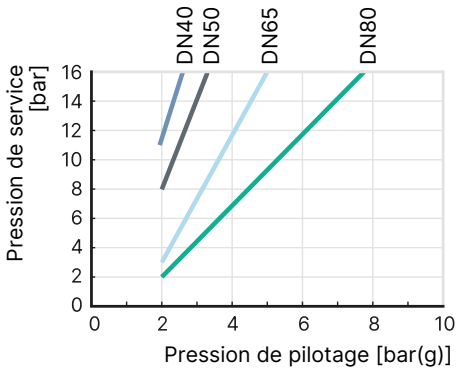
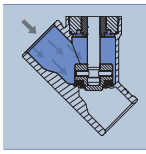


Fig. 13: Diagramme de pression de commande

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

4.2.4 Plages de pression en cas d'arrivée du fluide sur le siège

« Caractéristiques techniques » pour les autres matériaux du joint et variantes non répertoriés : saisir le numéro d'article dans la barre de recherche sur country.burkert.com et sélectionner le produit.



Taille d'actionneur 40 (C), arrivée du fluide sur le siège

Pression de pilotage	Max. 7 bar

Fonction de commande A

Pression de pilotage minimale	Selon la pression de service, voir le diagramme de pression de pilotage
Pression de service	Max. 16 bar

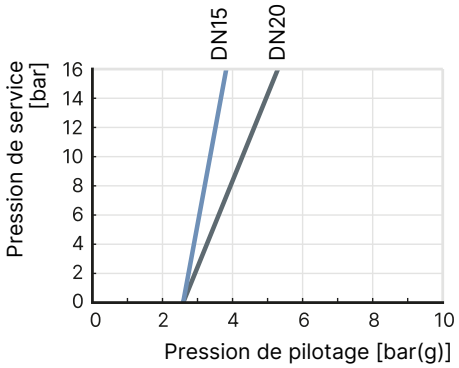
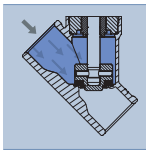


Fig. 14: Diagramme de pression de pilotage



Taille d'actionneur 50 (D), arrivée du fluide sur le siège

Pression de pilotage	Max. 7 bar

Fonction de commande A

Pression de pilotage minimale	Selon la pression de service, voir le diagramme de pression de pilotage
Pression de service	Max. 16 bar

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

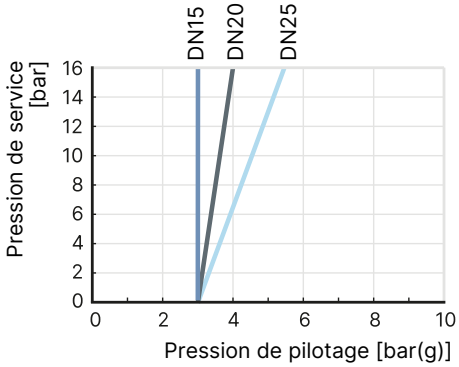
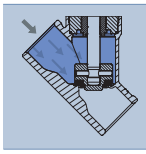


Fig. 15: Diagramme de pression de pilotage



Taille d'actionneur 63 (E), arrivée du fluide sur le siège

Pression de pilotage	Max. 10 bar

Fonction de commande A

Pression de pilotage minimale	Selon la pression de service, voir diagramme de pression de commande
Pression de service	Max. 16 bar

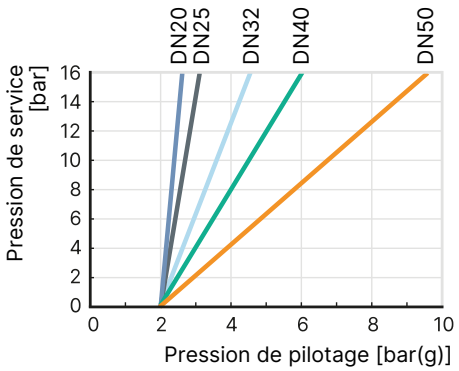
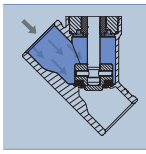


Fig. 16: Diagramme de pression de commande



Taille d'actionneur 80 (F), arrivée du fluide sur le siège

Pression de pilotage	Max. 10 bar

Fonction de commande A

Pression de pilotage minimale	Selon la pression de service, voir diagramme de pression de commande

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE
DN25...DN50	Max. 16 bar
DN65	Max. 14 bar

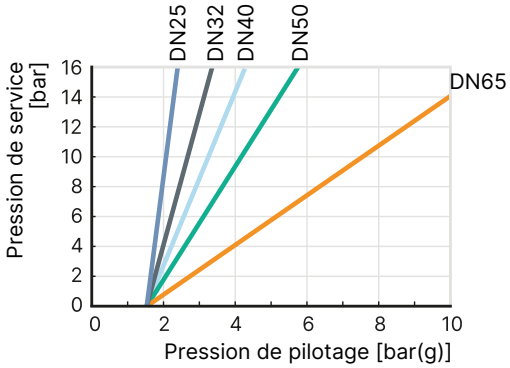
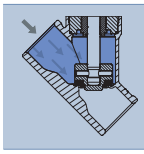


Fig. 17: Diagramme de pression de commande



Taille d'actionneur 100 (G), arrivée du fluide sur le siège

Pression de pilotage	Max. 7 bar

Fonction de commande A

Pression de pilotage minimale	Selon la pression de service, voir diagramme de pression de commande

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE
DN32...DN50	Max. 16 bar
DN65	Max. 15 bar[1)]

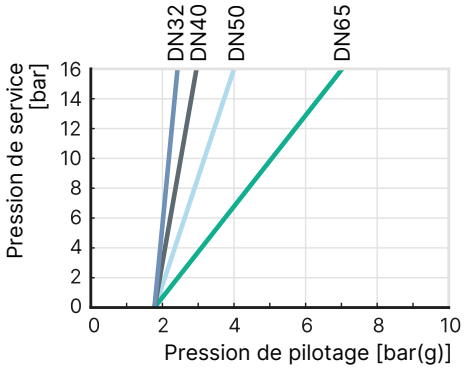
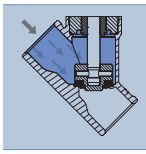


Fig. 18: Diagramme de pression de commande

1) Conformément à la directive des équipements sous pression 2014/68/UE pour fluide compressible du groupe 1 (gaz et vapeurs dangereux selon l'art. 4 paragraphe (1) c) i) premier tiret)

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026



Taille d'actionneur 125 (H), arrivée du fluide sur le siège de vanne

Pression de pilotage	Max. 7 bar

Fonction de commande A

Pression de pilotage minimale	Selon la pression de service, voir diagramme de pression de commande

Pression de service admissible (en fonction du diamètre nominal et du matériau du joint)

Diamètre nominal	Matériau du joint PTFE
DN40...DN65	Max. 16 bar[2)]

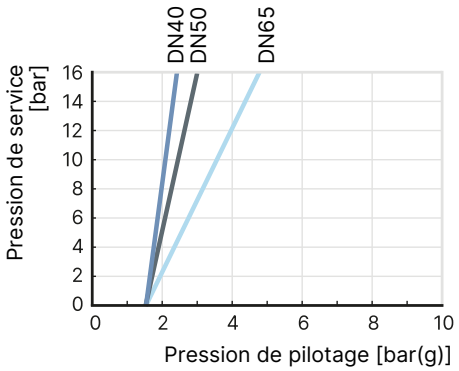


Fig. 19: Diagramme de pression de commande

2) Conformément à la directive des équipements sous pression 2014/68/UE pour fluide compressible du groupe 1 (gaz et vapeurs dangereux selon l'art. 4 paragraphe (1) c) i) premier tiret)

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

4.3 Caractéristiques techniques générales

Les caractéristiques techniques suivantes sont indiquées sur l'étiquette d'identification de la vanne :

- Fonction de commande
- Matériau du joint
- Coefficient de débit
- Pression de pilotage
- Température du fluide
- Sens de l'écoulement
- Pression de service maximale

Autres caractéristiques techniques : entrer le numéro d'article dans la barre de recherche country.burkert.com et choisir le produit.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

5 Installation

Risque de blessures ou de dommages matériels lors de travaux sur l'appareil ou l'installation.

- Avant toute intervention sur l'appareil ou l'installation, lire et respecter le chapitre Sécurité [▶ 7].

Service et assistance

- Pour obtenir des informations complémentaires, des conseils techniques ou de l'assistance, contacter le service Bürkert.

5.1 Relier l'appareil à la canalisation

- Position de montage : au choix, de préférence actionneur vers le haut.
- Respecter le sens de l'écoulement.
- Veiller à ce que les tuyaux soient alignées.
- Éliminer les encrassements des canalisation.

Dispositifs avec homologation selon DIN EN 161 « vannes d'arrêt automatiques pour brûleurs à gaz et appareils à gaz »

- Poser le filtre en amont de la vanne. Le filtre doit empêcher la pénétration d'un mandrin de contrôle de 1 mm.

Appareils avec raccordement à souder

- **REMARQUE ! Avant de souder le corps de vanne :** Démonter l'actionneur du corps de vanne.
- Souder le corps de vanne à la canalisation.
- Monter l'actionneur sur le corps de vanne.

Appareil avec raccord fileté, raccordement clamp ou raccordement à bride

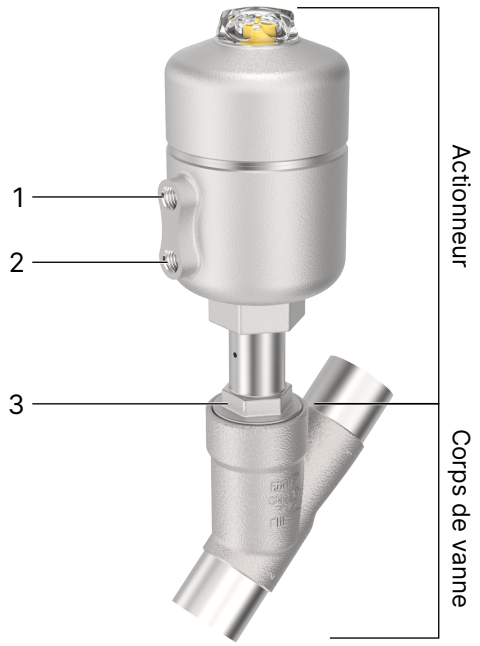
- Raccorder le corps de vanne à la canalisation.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

5.2 Démonter l’actionneur du corps de vanne

Pour éviter tout dommage matériel, la vanne doit être en position ouverte lors du démontage de l’actionneur.

Les vannes avec fonction B sont ouvertes en position de repos par la force du ressort.
Les vannes avec fonction A ou I doivent être actionnées pneumatiquement pour s’ouvrir.



1	Raccord d’air de pilotage en haut	2	Raccord d’air de pilotage en bas
3	Raccord du corps de vanne		

- Serrer le corps de vanne dans un dispositif de fixation (nécessaire uniquement si l’appareil n’est pas encore monté).
- **REMARQUE ! Pour les vannes avec fonction A ou I :** ouvrir la vanne.
  Pour cela, alimenter le raccord d’air de pilotage inférieur en air comprimé (5 bars).
- Placer la clé plate correspondante sur le méplat du raccord du corps.
- Dévisser l’actionneur du corps de vanne.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

5.3 Monter l'actionneur sur le corps de vanne

DANGER !

Danger dû à un lubrifiant inapproprié

Un lubrifiant inapproprié peut souiller le fluide. Il existe un risque d'explosion sur les applications utilisant de l'oxygène.

- Utiliser uniquement des lubrifiants certifiés pour les applications spécifiques comme par ex. celles faisant usage d'oxygène ou les applications d'analyse.

REMARQUE !

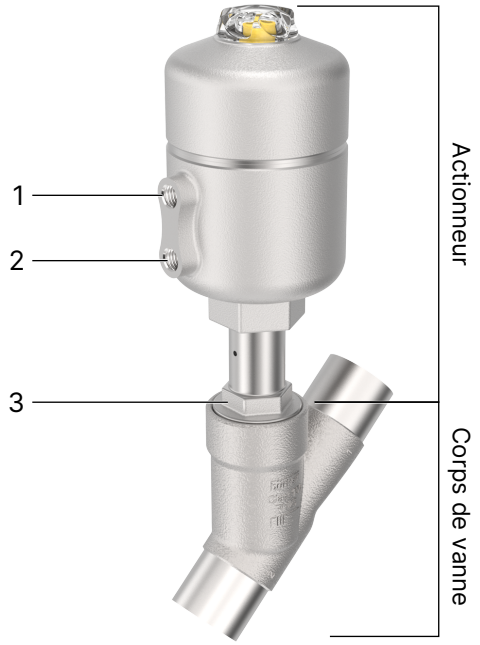
Dommages matériels dus à un raccord vissé desserré

En cas de sollicitation mécanique élevée du tuyau (vibrations) ou d'applications à des températures supérieures à 140 °C, le raccord vissé au niveau du raccord du corps peut se desserrer.

- Avant l'installation dans le tuyau et régulièrement pendant le fonctionnement, vérifier le raccord vissé au niveau du raccord du corps. Respecter les couples de serrage pour le raccord du corps (Couples de serrage pour le raccord du corps).

Pour éviter tout dommage matériel, la vanne doit être en position ouverte lors du montage de l'actionneur.

Les vannes avec fonction B sont ouvertes en position de repos par la force du ressort.
Les vannes avec fonction A ou I doivent être actionnées pneumatiquement pour s'ouvrir.



1	Raccord d'air de pilotage en haut	2	Raccord d'air de pilotage en bas
3	Raccord du corps de vanne		

- S'assurer de la bonne position et de l'intégrité du joint dans le raccord du corps.
- Lubrifier le filetage du raccord du corps (par ex. de pâte Klüber UH1 96-402 de la marque Klüber).
- **REMARQUE ! Pour les vannes avec fonction A ou I :** ouvrir la vanne.
  Pour cela, alimenter le raccord d'air de pilotage inférieur en air comprimé (5 bars).

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

- Visser l'actionneur dans le corps de vanne. Respecter les couples de serrage pour le raccord du corps (Couples de serrage pour le raccord du corps).

Diamètre nominal DN	Couple de serrage [Nm]	Tolérance [Nm]
15	45	+10/–5
20	50	+10/–5
25	60	+10/–5
32	65	+10/–5
40	65	+10/–5
50	70	+10/–5
65	70	+10/–5
80	120	+10/–5

Tab. 3: Couples de serrage pour le raccord du corps

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

5.4 Tourner l'actionneur

La position des raccords de l'air de pilotage peut être alignée en continu par la rotation de l'actionneur de 360°.

Pour éviter tout dommage matériel, la vanne doit être en position ouverte lors de la rotation de l'actionneur.

Les vannes avec fonction B sont ouvertes en position de repos par la force du ressort.
Les vannes avec fonction A ou I doivent être actionnées pneumatiquement pour s'ouvrir.

ATTENTION !

Risque de blessure dû à la sortie de fluide

Le raccord du corps peut se desserrer si l'actionneur est tourné dans le mauvais sens. Cela peut provoquer une fuite du fluide.

- Tourner le actionneur uniquement dans le sens indiqué sur l'illustration.

Fig. 20: Tourner l'actionneur

- Serrer le corps de vanne dans un dispositif de fixation (nécessaire uniquement si l'appareil n'est pas encore monté).
- **REMARQUE ! Pour les vannes avec fonction A ou I :** ouvrir la vanne.
  Pour cela, alimenter le raccord d'air de pilotage inférieur en air comprimé (5 bars).
- Utiliser une clé plate sur l'hexagone de la connexion de l'actionneur pour faire tourner l'actionneur.
  Maintenir l'hexagone du raccord du corps avec une clé plate.
- **ATTENTION ! Attention au sens de rotation !**
  Tourner l'actionneur sur l'hexagone du raccord d'actionneur dans le sens indiqué sur l'illustration jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

6 Raccordement pneumatique

Risque de blessures ou de dommages matériels lors de travaux sur l'appareil ou l'installation.

- Avant toute intervention sur l'appareil ou l'installation, lire et respecter le chapitre Sécurité [▶ 7].

Service et assistance

- Pour obtenir des informations complémentaires, des conseils techniques ou de l'assistance, contacter le service Bürkert.

6.1 Raccorder pneumatiquement l'appareil

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû au raccordement de tuyaux flexibles inappropriés

Les tuyaux flexibles non adaptés peuvent se détacher et se balancer.

- Utiliser uniquement des tuyaux flexibles pouvant résister à la pression et à la température du fluide.
- Respecter les caractéristiques techniques du fabricant de tuyaux flexibles.

AVERTISSEMENT !

Pour la fonction I : risque de blessure en cas de défaillance de la pression de pilotage

En cas de défaillance de la pression de pilotage, la vanne s'immobilise dans une position indéfinie.

- Couper la pression avant d'intervenir sur l'appareil ou sur l'installation. Purger ou vider les conduites.
- Pour un redémarrage contrôlé, appliquer d'abord la pression de pilotage à l'appareil, puis raccorder le fluide.

La position des raccords d'air de pilotage peut être réglée en continu par la rotation de l'actionneur sur 360°. La procédure à suivre est décrite au chapitre Tourner l'actionneur [▶ 35].

En cas d'utilisation dans un environnement agressif

- Dévier les raccords pneumatiques libres dans une atmosphère neutre en utilisant un flexible pneumatique.

Fonction de commande A :

- Raccorder le fluide de commande au raccord d'air de pilotage inférieur de l'actionneur.

Fonction de commande B :

- Raccorder le fluide de commande au raccord d'air de pilotage supérieur de l'actionneur.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

Fonction I :

- Raccorder le fluide de commande aux raccords d'air de pilotage inférieur et supérieur de l'actionneur.
  Pression au raccord d'air de pilotage supérieur : la vanne se ferme.
  Pression au raccord d'air de pilotage inférieur : la vanne s'ouvre.

Silencieux

- Visser le silencieux dans le raccord libre de purge d'air.

Dans les environnements agressifs, détourner les connexions pneumatiques ouvertes vers une atmosphère neutre à l'aide d'un tuyau pneumatique.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

7 Mise en service

Risque de blessures ou de dommages matériels lors de travaux sur l'appareil ou l'installation.

- Avant toute intervention sur l'appareil ou l'installation, lire et respecter le chapitre Sécurité [▶ 7].

Service et assistance

- Pour obtenir des informations complémentaires, des conseils techniques ou de l'assistance, contacter le service Bürkert.

7.1 Mise en service de appareil

AVERTISSEMENT !

Pour la fonction I : risque de blessure en cas de défaillance de la pression de pilotage

En cas de défaillance de la pression de pilotage, la vanne s'immobilise dans une position indéfinie.

- Couper la pression avant d'intervenir sur l'appareil ou sur l'installation. Purger ou vider les conduites.
- Pour un redémarrage contrôlé, appliquer d'abord la pression de pilotage à l'appareil, puis raccorder le fluide.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessures dû à la pression élevée et au fluide à température élevée

Une pression trop importante et des températures trop élevées peuvent entraîner des dommages et des fuites sur l'appareil.

- Respecter les valeurs de pression et de température du fluide indiquées sur l'étiquette d'identification.

Pour les appareils avec unité de commande, suivre la mise en service indiquée dans le manuel d'utilisation de l'unité de commande correspondante.

- Régler la pression de pilotage conformément aux indications figurant sur l'étiquette d'identification et dans les caractéristiques techniques.
- Mise en service de appareil.

7.1.1 Arrivée du fluide sous le siège

AVERTISSEMENT !

Siège de vanne non étanche lors de l'arrivée du fluide sous le siège.

Avec la fonction B et la fonction I, une pression de pilotage trop faible ou trop élevée peut entraîner une perte d'étanchéité du siège de vanne.

- Respecter les valeurs de pression de pilotage minimale nécessaire et de pression de service maximale.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

7.1.2 Arrivée du fluide sur le siège

DANGER !

Rupture de conduites et de l'appareil en cas d'arrivée du fluide sur le siège.

En cas de fluides liquides, un coup de bélier peut entraîner la rupture de conduites et de l'appareil.

- Ne pas utiliser de vannes avec arrivée du fluide sur le siège pour les fluides liquides.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

8 Maintenance

Risque de blessures ou de dommages matériels lors de travaux sur l'appareil ou l'installation.

- Avant toute intervention sur l'appareil ou l'installation, lire et respecter le chapitre Sécurité [▶ 7].

Service et assistance

- Pour obtenir des informations complémentaires, des conseils techniques ou de l'assistance, contacter le service Bürkert.

8.1 Contrôle

- Vérifier les pièces suivantes pour détecter les fuites :

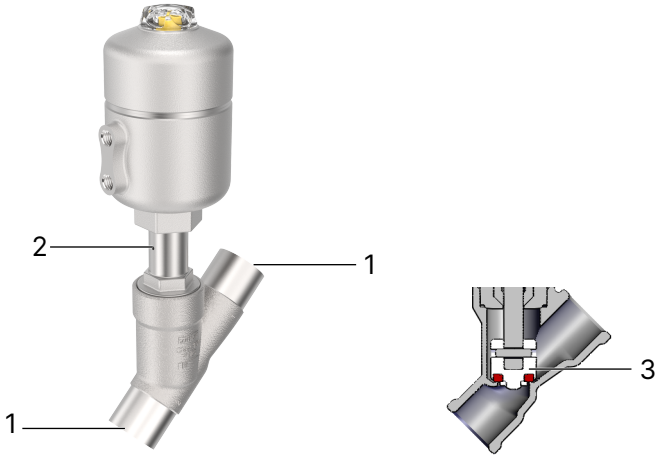


Fig. 21: Contrôle de fuites

Vérifier	Mesure à prendre
Raccords fluidiques (1)	▸ Réparer les raccords fluidiques
Orifice de décharge (2)	▸ Remplacer le presse-étoupe ou remplacer l'actionneur
Clapet plat (3)	▸ Remplacer le jeu de vannes

Tab. 4: Contrôle visuel

8.2 Nettoyage

REMARQUE !

Prévention des dommages dus aux produits de nettoyage.

- Vérifier la compatibilité des produits de nettoyage avec les matériaux de l'appareil et les joints avant d'entreprendre le nettoyage.

- Pour le nettoyage extérieur, utiliser exclusivement des produits de nettoyage disponibles dans le commerce.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

9 En cas de dérangement

Risque de blessures ou de dommages matériels lors de travaux sur l'appareil ou l'installation.

- Avant toute intervention sur l'appareil ou l'installation, lire et respecter le chapitre Sécurité [▶ 7].

Service et assistance

- Pour obtenir des informations complémentaires, des conseils techniques ou de l'assistance, contacter le service Bürkert.

9.1 L'actionneur ne commute pas

Cause	Solution
Pression de pilotage trop faible.	▸ Respecter les indications sur l'étiquette d'identification.
Raccords d'air de pilotage intervertis.	▸ Connecter correctement l'air de pilotage : F A : raccord d'air de pilotage en bas F B : raccord d'air de pilotage en haut F I : le raccord d'air de pilotage en bas ouvre, le raccord d'air de pilotage en haut ferme la vanne
Pression de service trop élevée.	▸ Respecter les indications sur l'étiquette d'identification.
Sens de l'écoulement inversé.	▸ Respecter le sens de la flèche indiqué sur l'étiquette d'identification.

9.2 La vanne n'est pas étanche

Cause	Solution
Pression de pilotage trop faible.	▸ Respecter les indications sur l'étiquette d'identification.
Pression de service trop élevée.	▸ Respecter les indications sur l'étiquette d'identification.
Sens de l'écoulement inversé.	▸ Respecter le sens de la flèche indiqué sur l'étiquette d'identification.
Impuretés entre le joint et le siège de vanne.	▸ Monter un filtre.
Joint du siège de vanne usé.	▸ Monter un nouveau clapet plat.

9.3 La vanne fuit au niveau de l'orifice de décharge

Cause	Solution
Presse-étoupe usé.	▸ Remplacer le presse-étoupe ou l'actionneur.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

10 Démontage

Risque de blessures ou de dommages matériels lors de travaux sur l'appareil ou l'installation.

- Avant toute intervention sur l'appareil ou l'installation, lire et respecter le chapitre Sécurité [▶ 7].

Service et assistance

- Pour obtenir des informations complémentaires, des conseils techniques ou de l'assistance, contacter le service Bürkert.

10.1 Démonter l'appareil

- Débrancher le raccord pneumatique.
- Démonter l'appareil.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

11 Pièces de rechange et accessoires

Risque de blessure et/ou de dommages matériels dus à de mauvaises pièces.

- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine de Bürkert.

Directement commander les pièces sur notre eShop.

Service et assistance

- Pour obtenir des informations complémentaires, des conseils techniques ou de l'assistance, contacter le service Bürkert.

11.1 Commander des pièces de rechange

Les pièces de rechange peuvent être commandées par le eShop de Bürkert ou commandés via la page d'accueil de Bürkert.ou commandés via la page d'accueil de Bürkert.

Commander via la boutique en ligne

- Aller sur le eShop de Bürkert.
- Se connecter ou s'inscrire.
- Entrer le numéro d'article de l'appareil dans le masque de recherche.
- Sélectionner les pièces de rechange et finaliser la commande.

Commander via la page d'accueil Bürkert

- Aller sur le lien Lots de pièces de rechange .
- Entrer le numéro d'article de l'appareil dans le masque de recherche.
- Sélectionner les pièces de rechange et finaliser la commande.

11.2 Accessoires

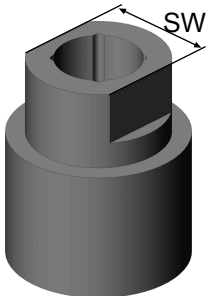
Risque de blessures, de dommages matériels dus à de mauvaises pièces.

- Utiliser uniquement des accessoires d'origine Bürkert.

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

11.2.1 Outil de montage pour presse-étoupe

Clé à pipe



Ø tige [mm]	Diamètre nominal DN	Cote sur plat [mm]	Numéro d'article
14	32...80	21	683223

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026

12 Logistique

12.1 Transport et stockage

- Transporter et stocker l'appareil à l'abri de l'humidité et des impuretés et dans son emballage d'origine.
- Éviter les rayons UV et la lumière directe du soleil.
- Protéger les raccords, si présents, des dommages en utilisant des capuchons de protection.
- Respecter la température de stockage admissible.

12.2 Retour

Aucun travail ou test ne sera effectué sur l'appareil tant qu'une déclaration de contamination valide n'aura pas été reçue.

- Avant de renvoyer un appareil d'occasion, se connecter au compte Bürkert et créer une demande de retour via Mes services.
  Si nécessaire, créer un compte avant de soumettre votre demande. Il est obligatoire de disposer d'un numéro de retour pour tous les appareils d'occasion.
- Remplir la déclaration de contamination et la joindre à l'envoi de retour.
- Réinstaller tous les capuchons et bouchons de protection d'origine avant l'expédition. Cela permet de protéger l'appareil contre la contamination et les dommages liés au transport.
- Emballer soigneusement l'appareil et indiquer clairement le numéro de retour sur le colis.

12.3 Élimination

Élimination écologique

- Respecter les réglementations nationales en matière d'élimination et d'environnement.
- Collecter séparément les appareils électriques et électroniques et les éliminer de manière spécifique.

Plus d'informations sur country.burkert.com

MAN 1000758498 FR Version: B Status: RL (released | freigegeben) printed: 09.09.2026